

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 37 (1978)  
  
**Rubrik:** Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- inédits préparé en collaboration sous la direction de R. V., Québec-Paris 1973; *VRom.* 35 (1976), 154–161.
- \* *Travaux de linguistique et de littérature publiés par le Centre de philologie et de littératures romanes de l'Université de Strasbourg 11/1 (1973): Mélanges de linguistique française et de philologie et littérature médiévales offerts à Monsieur Paul Imbs; VRom.* 35 (1976), 144–154.
  - \* KLAUS HUNNIUS, *Der Modusgebrauch nach Verben der Gemütsbewegung im Französischen*, Heidelberg 1976; *ZFSL* 87 (1977), 280–288.
- ZELI ROSANNA, Mitarbeit *VSI*, fasc. 26.
- ZUFFEREY FRANÇOIS, \* *Mélanges de linguistique et de littérature offerts à Lein Geschiere par ses amis, collègues et élèves*, Amsterdam 1975; *Etudes de Lettres*, série III, 10/3 (1977), 107–110.
- ZUMTHOR PAUL, *Médiéviste ou pas, Poétique* 31 (1977), 306–321.
- \* PETER VON MOOS, *Mittelalterforschung und Ideologiekritik: der Gelehrtenstreit um Heloise*, München 1974; *VRom.* 35 (1976), 315–317.
  - 4 Kurzanzeigen *VRom.* 35 (1976), 317, 319, 320.

### 3. Dissertationen

#### Fribourg

MICHEL ANDREY, *Les procédés narratifs dans le roman français du moyen âge*.

#### Lausanne

ARMAND FRANCILLON, *Il problema militare nel Machiavelli: esperienza, prassi ed espressione letteraria*.

#### Zürich

ERIC DEUSS, *Das «français régional» von Corté (Korsika)*.

BEAT HERRMANN, *Dialekt und Schriftsprache im Burgund und in der Franche-Comté von 1600 bis 1900*.

ALBERT HERZOG, *Französische Verben mit nur indirektem Objekt. Ein Problem der Kasusgrammatik*.

CHRISTIAN HERZOG, *Le passé simple dans les journaux du XX<sup>e</sup> siècle*.

EVA LUSTENBERGER-SEIDLOVA, *Einige pejorative Nominalsuffixe des Modernfranzösischen*.

BARBARA OECHSLIN, *Le troubadour Guilhem de Montanhagol*.

BRUNO RAUCH, *Sprachliche Spiele – Spielerische Sprache. Wortspiele bei Raymond Queneau im Urtext und in deutscher Übersetzung*.

### 4. Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

(abgeschlossen am 15. Mai 1978; cf. zuletzt *VRom.* 36, 397–398)

*Dicziunari Rumantsch Grischun*. Stamparia Winterthur S.A.

Vol. VI, fasch. 83: *fümpigna – furia*. 1977.

- Glossaire des Patois de la Suisse Romande*. Droz, Genève.  
 Tome VI, fasc. 64: *emposieu – encourager*. 1977.  
 Tome V, fasc. 65: *dès – destencion*. 1977.  
*Schweizerisches Idiotikon*. Huber, Frauenfeld.  
 Band XIV, Heft 178: *drag – drug*. 1977.  
*Französisches Etymologisches Wörterbuch*. R.G. Zbinden, Basel.  
 Band XXIV, Lieferung 141: *alacer – amaracus*. 1978.  
*Thesaurus Linguae Latinae*, Teubner, Leipzig.  
 Vol. VII/2, fasc. 11: *locus – ludibundus*. 1977.  
*Zeitschrift für Romanische Philologie, Beihefte*. Niemeyer, Tübingen.  
 Band 85: GERHARD ROHLFS, *Le Gascon. Etudes de philologie pyrénéenne*. Troisième édition, augmentée. 1977.  
 Band 160: CAROLYN T. SWAN, *The Old French Prose Legend of Saint Julien the Hospitaller*. 1977.  
 Band 161: ERNST HIRSCH, *Provenzalische Mundarttexte aus Piemont*. 1977.  
 Band 162: GERHARD ERNST, *Der Wortschatz der französischen Übersetzungen von Plutarchs «Vies parallèles» (1559–1694). Lexikologische Untersuchungen zur Herausbildung des français littéraire vom 16. zum 17. Jahrhundert*. 1977.  
 Band 163: KENNETH E. M. GEORGE, *Les désignations du tisserand dans le domaine gallo-roman*. 1978.  
 Band 164: ROBERT L. GIEBER, *La Vie Saint Jehan-Baptiste. A Critical Edition of an Old French Poem of the Early Fourteenth Century*. 1978.  
 Band 165: GEORG BOSSONG, *Los Canones de Albateni*. 1978.  
 Band 166: JENS LÜDTKE, *Prädikative Nominalisierungen mit Suffixen im Französischen, Katalanischen und Spanischen*. 1978.  
 Band 167: RALPH PENNY, *Estudio estructural del habla de Tudanca*. 1978.  
*Bibliotheca Romanica*, series prima. Francke, Bern.  
 Band XIII: PETER SCHIFKO, *Aspekte einer strukturalen Lexikologie. Zur Bezeichnung räumlicher Beziehungen im modernen Französisch*. 1977.

## 5. Laufende Arbeiten zum Rätoromanischen<sup>1</sup>

### 5.1. Linguistik

#### 5.1.1. Società Retorumantscha/Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun

##### – Dicziunari Rumantsch Grischun

Fertigstellung des 6. Bandes (*fa I – fuzalina*):

Doppelfaszikel 84/85 (*furjar – fuzalina*). Vorwort, Indices. Auslieferung Oktober 1978.

Beginn des 7. Bandes (*g-*). Faszikel 86. Auslieferung März 1979.

<sup>1</sup> An der *Scuntrada d'informaziun e studi*, die vom 20. bis 22. Oktober 1977 auf Einladung der *Società Retorumantscha* in Chur stattfand, wurde der Wunsch geäußert, es möchte an irgendeiner Stelle regelmäßig über laufende Arbeiten zum Rätoromanischen berichtet werden. Die *Vox Romanica* ist bereit, diese Aufgabe zu übernehmen. Die folgende Zusammenstellung verdanken wir dem *Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun*. Institutionen und Einzelforscher, welche ihre laufenden Arbeiten im nächsten Band der *VRom.* angezeigt sehen möchten, sind gebeten, die nötigen Angaben dem *Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun*, Rohanstraße 5, CH-7000 Chur, einzureichen.